



Bundesministerium
des Innern
und für Heimat

POSTANSCHRIFT Bundesministerium des Innern und für Heimat, 10557 Berlin

Mitglied des Deutschen Bundestages
Herrn Dr. André Hahn
Platz der Republik 1
11011 Berlin

HAUSANSCHRIFT Alt-Moabit 140, 10557 Berlin

POSTANSCHRIFT 10557 Berlin

TEL +49 (0)30 18 681-11117

FAX +49 (0)30 18 681-11019

INTERNET www.bmi.bund.de

DATUM 07. November 2024

BETREFF **Schriftliche Frage Monat Oktober 2024**
HIER Arbeitsnummer 10/560

Sehr geehrter Herr Abgeordneter,

auf die mir zur Beantwortung zugewiesene schriftliche Frage übersende ich Ihnen die beigefügte Antwort.

Mit freundlichen Grüßen
in Vertretung


Johann Saathoff

ZUSTELL- UND LIEFERANSCHRIFT Alt-Moabit 140, 10557 Berlin

VERKEHRSANBINDUNG S-Bahnhof Berlin Hauptbahnhof

Bushaltestelle Berlin Hauptbahnhof

Schriftliche Frage des Abgeordneten Dr. André Hahn
vom 31. Oktober 2024
(Monat Oktober 2024, Arbeits-Nr. 10/560)

Frage

Wie hoch ist der Anteil der Informationsangebote der Online- und Printangebote des Bundesamtes für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe, die in Leichter Sprache bereitgestellt werden, und werden die Inhalte zur Information der Bevölkerung im Katastrophenfall in weiteren Sprachen über das etablierte Angebot in Deutsch, Englisch und Französisch hinaus angeboten, und wenn ja, in welchen?

Antwort

Das Bundesamt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe (BBK) hat ein breites barrierefreies Informationsangebot für Bürgerinnen und Bürger, das auch kontinuierlich ausgebaut wird. Eine Übersicht der in leichter und in Deutscher Gebärdensprache vorhandenen Informationsangebote ist untenstehend angefügt. Die Kurztexte zur Warnung der Bevölkerung in der Warn-App NINA wurden beispielsweise über Testgruppen von Menschen mit kognitiver Einschränkung geprüft.

Leichte Sprache	https://www.bbk.bund.de/DE/Service/LeichteSprache/leichtesprache_node.html
Allgemeine Informationen	https://www.bbk.bund.de/DE/Service/LeichteSprache/LS-Das-BBK/ls-das-bbk_node.html
Notfallratgeber für Notfallvorsorge und richtiges Handeln in Notsituationen (mehrere Texte)	https://www.bbk.bund.de/DE/Service/LeichteSprache/LS-Ratgeber/ls-ratgeber_node.html
Warn-App NINA (mehrere Texte)	https://www.bbk.bund.de/DE/Service/LeichteSprache/LS-Warn-App-NINA/ls-warn-app-nina_node.html
Flyer Warnung bei Gefahren	https://www.bbk.bund.de/SharedDocs/Downloads/DE/Warnung-Vorsorge/Bundesweiter-Warntag-2023/Flyer-Buergerinnen-LS-WEB-DE.pdf?__blob=publicationFile&v=3 (PDF)
Umfrage zum Warn-tag	nur temporär verfügbar nach dem Warntag
Notfalltipps in der Warn-App NINA	Warn-App NINA

Erklärung zur Barrierefreiheit	https://www.bbk.bund.de/DE/Service/Barrierefreiheit/barrierefreiheit_node.html
Deutsche Gebärdensprache (DGS)	https://www.bbk.bund.de/DE/Service/Gebaerdensprache/gebaerdensprache_node.html
Vorstellung BBK	https://www.bbk.bund.de/SharedDocs/Videos/DE/Gebaerdensprache/dgs-bbk-stell-sich-vor_video.html?nn=20648
Notfallratgeber (insgesamt 8 Videos)	https://www.bbk.bund.de/DE/Service/Gebaerdensprache/DGS-Videos-Ratgeber/dgs-videos-ratgeber_node.html
Persönliche Notfallvorsorge	https://www.bbk.bund.de/SharedDocs/Videos/DE/Gebaerdensprache/dgs-ratgeber1-pers-notfallvorsorge_video.html?nn=20648
Risiko- und Krisenmanagement (insgesamt 8 Videos)	https://www.bbk.bund.de/DE/Service/Gebaerdensprache/DGS-Videos-RiKri/dgs-videos-rikri_node.html
Videos zur Warnung (insgesamt zwei Videos)	https://www.bbk.bund.de/DE/Service/Gebaerdensprache/DGS-Videos-Warnung/dgs-videos-warnung_node.html
Erklärung zur Barrierefreiheit	https://www.bbk.bund.de/SharedDocs/Videos/DE/Gebaerdensprache/dgs-erklaerung-barrierefreiheit-video.html
Navigation der Internetseite	https://www.bbk.bund.de/SharedDocs/Videos/DE/Gebaerdensprache/dgs-navigation-video.html
Der Bevölkerungsschutztag	https://www.bbk.bund.de/SharedDocs/Videos/DE/Gebaerdensprache/dgs-bevoelkerungsschutztag_video.html
BBKvirtuell: Selbstschutz und Selbsthilfe	https://www.youtube.com/watch?v=uIFtB75AiTQ
Was passiert, wenn ein Orkan kommt	https://www.youtube.com/watch?v=aly2tE0TcaM
Was tun bei Blitz und Donner?	https://www.youtube.com/watch?v=XGQhiEabkoA
Auf den Notfall vorbereitet sein	https://www.youtube.com/watch?v=R2RMZM0Nb4E

In Bezug auf das fremdsprachliche Informationsangebot wird Teilfrage 2 so ausgelegt, dass hiermit aufgrund der Zuständigkeitsverteilung zwischen Bund und Ländern die Information der Bevölkerung im Zivilschutzfall gemeint ist. Der Bund hat nach dem Grundgesetz eine thematisch begrenzte Gesetzgebungszuständigkeit für den Schutz der Bevölkerung im Spannungs- und Verteidigungsfall, den sog. Zivilschutz.

Das BBK stellt hierfür neben Informationen und Publikationen auf Deutsch, Englisch und Französisch (wie etwa den Ratgeber für Notfallvorsorge und richtiges Handeln in Notsituationen) auch einzelne Informationsangebote in weiteren Fremdsprachen zur Verfügung. So kann die Warn-App NINA in den Sprachen Deutsch, Deutsch (Leichte Sprache), Englisch, Französisch, Polnisch, Russisch, Spanisch, Türkisch und Arabisch genutzt werden. Außerdem bietet das BBK Betroffenen das Faltblatt "Mit belastenden Ereignissen umgehen" in den folgenden Sprachen an: Deutsch, Albanisch, Arabisch, Birmanisch, Chinesisch, Dänisch, Englisch, Französisch, Griechisch, Italienisch, Kroatisch, Niederländisch, Polnisch, Portugiesisch, Rumänisch, Russisch, Schwedisch, Serbisch, Slowenisch, Spanisch, Tagalog, Tschechisch, Türkisch, Ukrainisch, Ungarisch.

Für die Information der Bevölkerung im Katastrophenfall, d. h. bei Naturgefahren oder allgemeinen Unglücken liegt die Zuständigkeit bei den Ländern. Über dort vorgehaltene Angebote oder Kommunikation liegen dem Bund keine vollständigen Erkenntnisse vor.